Korean

Condition I: Grammatically Correct

1. (t) A)한국의 수도는 어디에요?
   Hangook -eu soodo -neun adiaeyo?
   Korea -GEN capital -TOP where?
   What is the capital of Korea?

   B)한국의 수도는 서울입니다.
   Hangook -eu soodo -neun Seoul -yipnida.
   Korea -Gen capital -TOP Seoul -be
   The capital of Korea is Seoul.

2. (a) A) 어제 축구 시합에 존은있습니다.
   Ajae chookgoo sihap -ae John -eun isseupnida
   Yesterday soccer game -to John -TOP be(PAST)
   John was in a soccer game yesterday.

   B)존은 무엇을 했나요?
   John -eun moout -eul hetnayo?
   John -TOP what -ACC doing(PAST)?
   What was John doing?

   C)존은 골키퍼를 하고있어요.
   John -eun goalkeeper -eul hagoisseoyo.
   John -TOP goalkeeper -ACC doing (PAST)
   John was a goal keeper.

3. (g) A)종이는 나무로 만들어집니다.
   Jongyi -neun namo -oro mandeulajipnida.
   Paper -TOP tree -from be made.
   Paper is made by tree.

4. (c) A)지용이랑 혁남이는 어제 콘서트에 갔었어?
   Jiyongi rang Hyeoknami -neun ajae concert -ae gatuta?
   Jiyongi and Hyunchnami -TOP yesterday concert -to go(PAST)?
   Did Jiyong and Hyunchnam go to concert yesterday?

   B) 지용이는갔는데, 혁남이는 일 이 있어서 못갔어.
   Jiyongi -neun gat neun de hyeok nami neun ir yi yitasuh mot gasseo
   Jiyongi -TOP go(PAST) but hyeoknami TOP job have NEG go(PAST)
   Jiyongi went but hyeoknami had to work so she could not go.

5. (t) A) 저 쇼파에 앉아있는 남자들중에서 크리스는 저사람이니?
   Jeo syopa -e anj ait neun namjadeul jungeseo Chris -neun jeo sarami ni?
   There couch -on sit-ing boys among Chris -TOP that person question?
   Is Chris among boys who are sitting on a couch over there?

B)크리스는 맨 오른쪽 자리에 앉았있어요.

Chris -neun maen oreunjjog jari e anjass -isseoyo
Chris -TOP first right side to sit -ing
Chris is sitting in the very right side.

6. (a) A)나는 저번달에 처음으로 중국을 갔어요

Na -nuen jeobeondar e cheoeum euro junggug -eur gass eoyo
I -TOP last monthe in first time Chine -ACC visit (PAST)
I visited Chine for the first time in last month.

B)지금까지 많은 나라들을 가봤지만

Jikuem ggaji maneun naradel eul gabat jiman,
Now until many countries to visit(PAST) but

지금 중국은 내가 제일 좋아하는 나라에요

Jigeum junggug -eun nae -ga jeir johaha neun nara -eyo
Now China -TOP I -GEN first like county -is
I have ever visited many countries but, now, China is the most favorite country

7. (g) A)태양은 동쪽에서부터 서쪽으로 움직이지만,

Taeyang -eun dongjjockae suh butuh suhjjock euro umjickyi jiman
Sun -TOP east from west to move but

구름은 서쪽에서부터 동쪽으로 움직여요.

gooruem -eun suhjjockae -suhbutuh dongjjock -euro umjickyuhyo.
Clouds -TOP west -from east -to move
Sun moves from east to west but clouds move from west to east.

8. (c) A)당신은 자주 서양음악을 듣습니까?

Dangshin –eun jajoo -suhyang umak -eul duetsuepnigga?
You -TOP usual -western music -ACC listen?
Do you usually listen to Western music?

B) 나는 일본 음악은 자주 들어요 그러나 서양음악은 듣지 않아요,.

Na -neun yilbon unmak eun jajoo deulayo. geuruhna suhyang umak -nuen deutji anahyo,
I -TOP Japanese music TOP listen but western music-TOP listen -NEG
I usually listen to Japanese music but I do not listen to western music.

9. (a) A)우연히, 저가 탄 버스에 선생님이 타고있어요. (ex)

Wooyeonhee, juh -neun. tan beoseu e seonsaengnim i tago-isseoyo
By chance I -TOP ride bus in teacher NOM ride -ing

그 선생님은 내 중학교때 담임 선생님 입니다

Geu seonsaengnim neun nae junghakgyo ttyae damim seonsaengnim ipnida
That teacher TOP i junior high school when class teacher be.
By chance, my teacher rode the same bus with me. That teacher was my class teacher when I was in junior high school.

10. (c) A)리나의 부모님은 일본인입니까?
Rina –eu boomonim -eun yilbonyin yipnigga?
Rina -GEN parents -TOP Japanese -be?
Are Rina's parents Japanese?

B)내 아빠는 일본인이고 엄마는 미국인이에요.
Nae ahbba -neun yilbonyinyigo umma -enun migookyin yiaeyo.
My father -TOP Japanese-be and mother -TOP American be
My father is Japanese but my mother is American.

11. (t) A)그녀는 내일 피아노 리사이틀에 참가해요.
Geunnhu -neun naeyil piano recital -ae chamgaheayo.
She -TOP tomorrow -piano recital -in participate(FUTURE)
She will participate in a piano recital tomorrow.

12. (g) A) 인류는 60조의 세포를 가지고 있는 생물이다.
Inryu -neun 60 jo -ui sepor eur gajigo itneun saengmur ida
Human beings -TOP 60 trilion -GEN cell ACC have being living creature be
Human beings are living creatures which have 60 trillion's cells.

Ungrammatical

SUBJ instead of TOP (answer would be TOP)

1. (a) A) 어제수업에 많은 보호자들이 수업에 참가했습니다.
Eoje sueob e manheun bohojadeur i chamga haetseupnida
Yesterday class in many protector NOM participate do -PAST.

그 많은 보호자들 의 대부분이 어머니 이었습니다.
Geu manheun bohojadeur ui daebubun -i eomeoni ieotseupnida
That many protectors of the greater -NOM mother be -PAST
Many protectors participated in yesterday's class and the greater part of them was mother.

2. (t) A) 2009 년부터 대통령 오바마이 미국의 44 번째 대통령입니다
2009 nyeon buteo daetongryeong Obama -i migu ui 44beonjjae daetongryeong ipnida
2009 year from President Obama -NOM America of 44th President be
President Obama has been 44th President in America since 2009

3. (g) A)아홉개의 행성중에서, 태양이랑 가장 가까운 행성은 수성입니다.

Ahopgae -ui haengseong jungeseo taeyangi rang gajang gakkaun haengseong eun suseong ipnida
Nine -GEN planet within Sun to most near planet TOP Mercury
be
Among the nine planets, the nearest planet to sun is Mercury

4. (c)A) 어제 영어 숙제를 다 알았어?
Eoje yeongeo sukje reur da ara sseo?
Yesterday English homework ACC all understand PAST?
Did you understand all English homework yesterday?

B) 단어 문제들은 다 이해했지만, 듣기 문제들이 하나도 이해를 못하겟어.
daneo munjedeur eun da ihaehaet jiman deutgi munjedeur -i hanado
ihaereur mot hageseo
Vocabulary question TOP all understand but listening question -NOM at least one understand NEG do-PAST
I understood all vocabulary questions but I did not understand listening question at all.

5. (t) A) 2011년 세계인구는 68억이고, 그 중 13억 5천 3백만명이 중국인입니다.
2011nyeon segye ingu -neun 68eog i go geu jung 13eog 5cheon 3baek manmyeong -i junggugin ipnida
2011year world population-TOP 68hundred million be and that within 13hundred 53million
People -NOM Chinese be
The population of the world is 68hundred million people in 2011 and about 13 hundred 53million people are Chinese.

6. (g) A) 하루는 24시간 입니다.
haru -neun 24 sigan -ipnida
One day -NOM 24 hours -be
There is 24 hours in a day

TOP instead of SUBJ (SUBJ would be the answer)

1. (exhaustive) A) 어제 다 고등학교 동창회 왔어?
Eoje da godeunghakgyo dongchanghoe wasseo
Yesterday everyone high school reunion come-PAST?
Was everyone at the high school reunion yesterday?

B) 아니, 다 왔었는데, 사사키만은 안왔었어.。
Ani da wasseot neun de sasaki man eun an

wa sseosseo No. everyone participate-PAST but
Sasaki onle TOP NEG come -PAST
No. everyone participated but only Sasaki did not come.

2. (exhaustive) A) 저번달에 진선한테서 들었는데,
Jeobeondar e jin seon hanteseo deur eot neunde
Last month in jinseon from hear PAST but
Last month, I heard from Mayumi that though

축구클럽 주장이였던 진수은 다음달에 언어를배우러 캘리포니아에 갈꺼래.
Chukgu keulleob jujang i yeotdeon jin su neun daeumdar e eoneor eul baeureokaelliponia e galk keorae.
Soccer club captain be-PAST Jinsu TOP next month in language ACC learn alifornia to go seem
Last month, I heard from Mayumi that Nishikawa who was the captain of a soccer club might go to California to study language next month.

3. (schematization) A) 이 클래스에서는, 여자들은 좋은 점수를 받았다.
I keullaeseu eseoneun yeojadeur eun joheun jeomsu reur badatda
This class in girls TOP good score ACC get-PAST
In this class, girls get good grade.

4. (new info) A) 지금 무엇인가 마실 것을 가지지 않습니까?
Jigeum mueosinga masir geos eur gajiji anhseupnikka?
Now something drink thing ACC have-ing NEG?
Do you have something to drink?

B) 페트병의 물과 통 오렌지 주스는 있습니다。
Peteubyeong -ui mul gwa tong orenji juseu neun itseupnida
Plastic bottle -GEN water and can orange juice TOP have
I have a plastic bottle of water and a can of orange juice.

5. (exhaustive) A) 누가 이 비밀을 알어?

Nuga i bimir eur areo?
who this secret ACC know ?
Who knows this secret?

B) 우창이랑 현수은 알어.

Uchangi rang hyeonsu neun areo
Uchangi and Hyeon TOP know
Uchangi and Hyeon know it.

6. (existence) A) 저 차 위에좀 봐봐!

Jeo cha wie jom bwabwa
That car up little look
Look at the top of the car!

저 차 위에 새끼 고양이은 있어.
Jeo cha wi e saekki goyangi -eun isseo
There car top at small cat -TOP be
There is a kitty on the top of the car.

Scaled Acceptability

1. (Generic): 일반적으로 남자는 XY 염색체를 가지고있고, 여자는 XX 염책체를 가지고 있습니다.

Yilbanjuckeuro namja neun XY yuemsackchae -ruel gajigoyit go, yeoja neun XX yuemsackchae ruel gajigo
yitsuepnida.
Generally Men TOP XY chromosome -ACC have women TOP XX chromosome ACC have
Generally, men have the XY chromosome and women have the XX chromosome.

2. (Contrastive): 소금은 케익에 사용하지 않지만 설탕은 케익에 사용합니다.

Soguem eun cakea e sayounghaeji anjiman sultang eun cakea e sayonghapnida.
Salt TOP cake to use but sugar TOP cake to use
Salt is not used for a cake but sugar is used for a cake.

3. (Thematic): 어젯밤 친구랑 같이 본 영화는 정말 재미있었습니다.

Uhjae bam chingorang gatyi bon younghua neun jungmal jaemi yitutseupnida.
Yesterday night friend together watch movie TOP really interesting PAST
The movie which I watched with my friends yesterday night was very good.

---

4. (Represent action): 테이블 위에있는 핸드폰이 울리고있습니다.

Teibeur wie it neun haendeupon yi ullligoyitsuepnida.
Table up be cellphone NOM ringing
A cellphone on the table is ringing.

5. (New information): 그 전자사전의 기능은 정말 훌륭합니다.

Geu junjasajun ui gineung uen jungmal hoolryunghapnida.
This electronic dictionary of function TOP really excellent
The function of the electronic dictionary is excellent.

6. (Exhaustive): 그 유명한 소설가가 새로운 미스테리 소설책을 출판했습니다.

Geu yumyeonghan soseol ga ga saerou miseuteri soseolchaeg eur chulpanhae tseupnida

That famous novelist NOM New mystery novel ACC publish PAST

The famous novelist published a new mystery novel.